



Obsah

1. Instalace.....	2
2. Všeobecné bezpečnostní požadavky.....	4
3. Bezpečnost výrobku	5
4. Povědomí o bezpečnosti.....	6
5. Názvy dílů.....	7
6. Ovládací a zobrazovací panel.....	8
7. Ovládání.....	9
8. Údržba.....	11
9. Diagnostika závad	13
10 Technické údaje a záruka	15

Před použitím přenosného klimatizačního zařízení si pečlivě přečtěte tento návod k použití, abyste jednotku optimálně využili.

Tento návod k použití má sloužit jako vodítko a netvoří součást žádné smlouvy. Vyhrazuje si právo provádět technické změny bez předchozího upozornění, proto se ilustrace přístroje mohou mírně lišit od přístroje, který jste zakoupili.

DŮLEŽITÉ

Pokyny pro montéry a uživatele:

Je nutné pozorně si přečíst tyto pokyny a ponechat je uživateli pro budoucí použití.

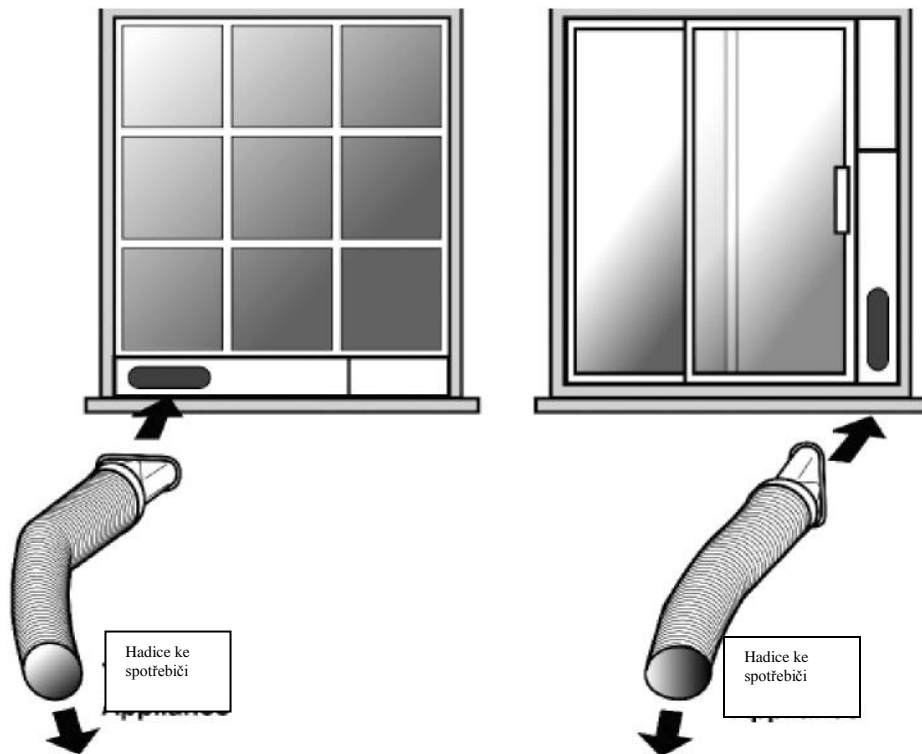
PŘED POUŽITÍM

Zkontrolujte stav výrobku, kabelu i zástrčky, zda nejsou poškozené. Pokud je výrobek poškozený, **NEPOUŽÍVEJTE** ho a okamžitě kontaktujte svého dodavatele. Spotřebič obsahuje chladicí plyn, proto musí být vždy ve vzpřímené poloze. Po vybalení je nutné 3 hodiny počkat, než se plyn stabilizuje a je možné ho použít.

INSTALACE

Zařízení CLIMATEASY 14 postavte na pevný a rovný povrch.

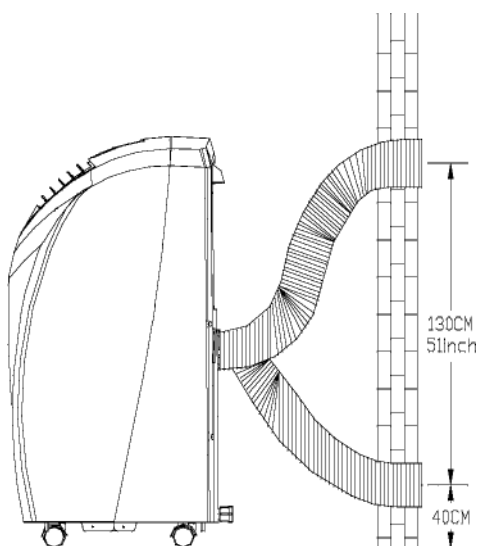
Hadici pro odvod vzduchu připojte následovně: vysuňte malou část konce a zašroubujte ji do pokojového adaptéru; poté zasuňte pokojový adaptér do otvoru v zadní části jednotky. Vysuňte malou část druhého konce hadice a zašroubujte ji do rybinového adaptéru.



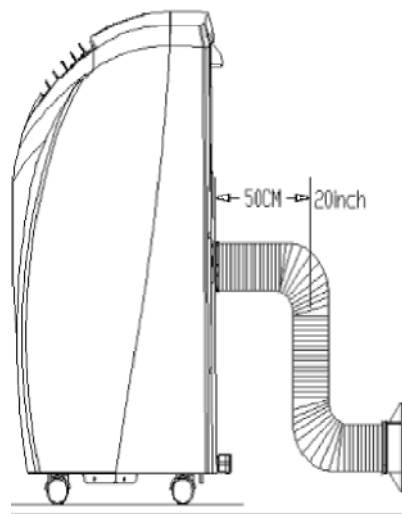
Vysuňte dvoudílný okenní adaptér do správné délky, aby dobře seděl na okno. Co nejvíce zavřete okno tak, aby zůstal okenní adaptér na místě. Rybinový adaptér zacvakněte do otvoru v okenním adaptéru.

Hadice musí zůstat vzpřímená a je nutné vyhnout se namočení tam, kde se kondenzuje vlhkost z odváděného vzduchu, a naplnit trubku vodou. Nedovolte, aby došlo k přimáčknutí hadice.

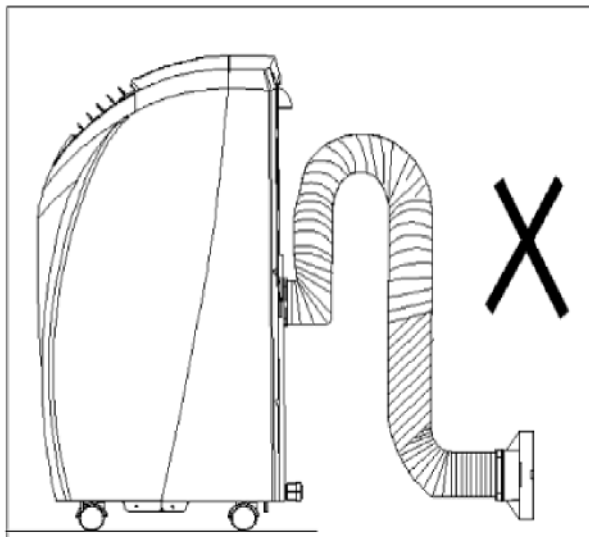
Správná montáž vzduchu



Správný ohyb odvodu



Nesprávný ohyb odvodu vzduchu může způsobit poruchu



Hadici je možné roztáhnout na délku až 2 m, ale čím je kratší, tím účinnější bude provoz výrobku CLIMATEASY 14. **Hadici neprodlužujte ani ji neměňte za jiný typ hadice.**

Dálkové ovládání

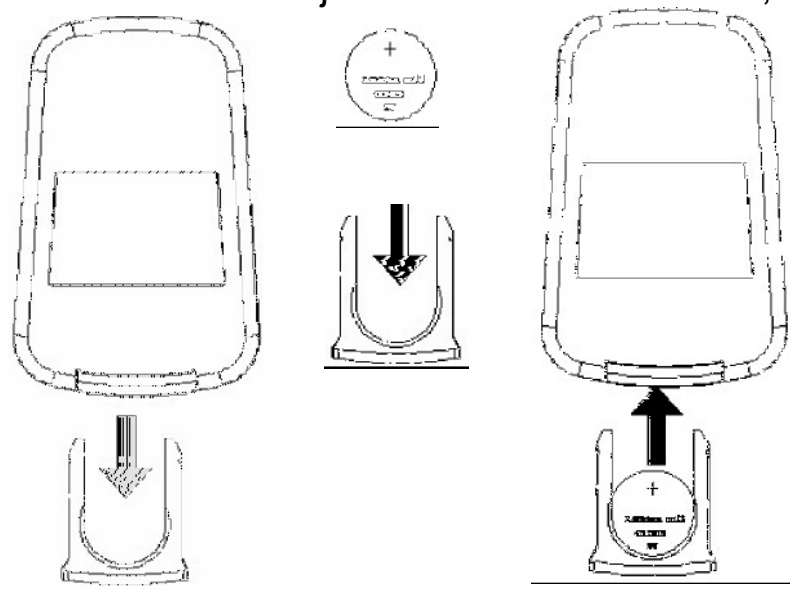
Do dálkového ovládání se vkládá jedna lithiová 3V baterie a je nutné dodržet správnou polaritu.

Používejte pouze lithiové 3V baterie.

Pokud nebylo dálkové ovládání používáno déle než měsíc, vyměňte baterii.

Baterie se nepokoušejte dobíjet.

Baterie nelikvidujte odhozením do ohně, mohou explodovat.



VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POŽADAVKY

Je nutné, aby domácí elektroinstalaci pravidelně nejméně každých 10 let nebo při každé změně obyvatel zkontroloval kvalifikovaný elektrikář.

Elektroinstalace v kancelářích a obchodních prostorách a v budovách, jako jsou komunitní centra, musí být kontrolována nejméně každých 5 let.

Doporučuje se, aby byly všechny budovy vybaveny detektory



kouře (u nových budov je to povinné).



BEZPEČNOST VÝROBKU

- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo instruktážní výklad týkající se použití

výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

- U dětí je nutné zajistit dozor, aby spotřebič nepoužívaly jako hračku.
- Spotřebič je nutné ustavit na pevnou a vodorovnou plochu. Je nutné zajistit, aby byl spotřebič vždy ve vzpřímené poloze.
- Mezi bočními stranami spotřebiče a jakýmkoliv hořlavými materiály musí být vzdálenost nejméně 300 mm (1')
- Mezi horní částí spotřebiče a jakýmkoliv hořlavými materiály musí být vzdálenost nejméně 900 mm (3').
 - Nepokládat na měkký povrch.
 - Nezakrývejte.
 - Nezakrývat otvory pro přívod a odvod vzduchu. Určeno k použití pouze v interiéru
 - Výrobek není vhodný k použití ve člunech, karavanech nebo na podobných místech. Nepoužívejte v koupelnách nebo na mokřích místech.
 - Elektrické vedení nesmí být umístěno pod kobercem nebo rohožkou.
 - Spotřebič se nesmí používat na místech, kde se vyskytují nebo skladují nátěry, benzín nebo jiné hořlavé tekutiny.
 - Vždy přepravujte a skladujte ve vzpřímené poloze.
 - Když je v kyblíku voda, spotřebič se nesmí převrátit.

TESTOVÁNÍ PAT

Při použití v kancelářském prostředí je nutné tento výrobek každý rok kontrolovat z hlediska bezpečnosti kvalifikovaným elektrikářem (podroben testování PAT), aby splňoval nařízení týkající se elektřiny na pracovišti.



Doporučujeme, aby byl pravidelně podroben testování PAT
(test přenosných el. zařízení) i při použití v domácnosti.

Povědomí o bezpečnosti

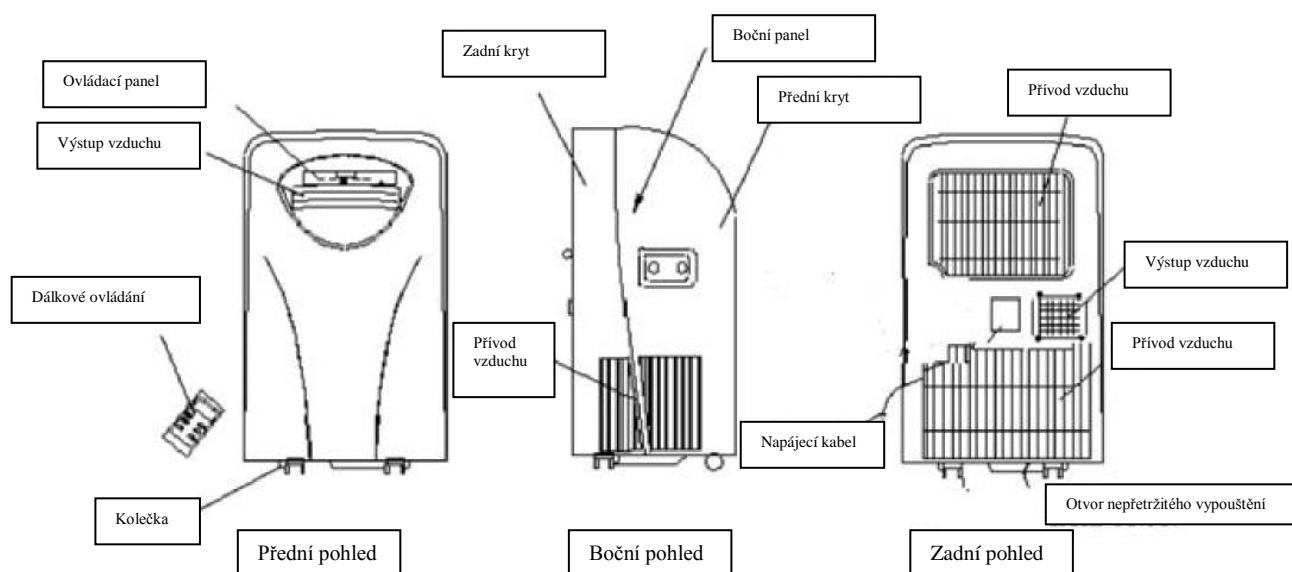
1. Jednotku nepoužívejte s opravovanou nebo nesprávně instalovanou zásuvkou.
2. Jednotku nepoužívejte v následujících případech:
 - A: Poblíž zápalných zdrojů.
 - B: V místech, kde může dojít k vystříknutí oleje.
 - C: V místech vystavených přímému slunečnímu světlu.
 - D: V místech, kde může dojít k vystříknutí vody.
 - E: Blízko vany, sprchy nebo bazénu.
3. Nikdy nestrkejte prsty ani tyče do vývodu vzduchu. Na tato nebezpečí upozorněte zejména děti.
4. Spotřebič není určen k tomu, aby jej bez dozoru používaly malé děti nebo tělesně slabé osoby.
5. Malé děti je nutné mít pod dohledem, aby spotřebič nepoužívaly jako hračku.
6. Při přepravě a skladování musí být jednotka ve vzpřímené poloze, aby byl chráněn kompresor.
7. Před čištěním klimatizačního zařízení vždy zařízení vypněte nebo odpojte od elektrické sítě.
8. Při přesunování klimatizačního zařízení vždy nejprve přístroj vypněte a odpojte od elektrické sítě a teprve pak ho pomalu přemístěte.
9. Elektrické topení nepoužívejte blízko vývodu vzduchu nebo do vzdálenosti 15 mm od plastových částí.
10. Klimatizační zařízení nesmí být zakryté, aby nedošlo k požáru.
11. Všechny zásuvky klimatizačního zařízení musí splňovat místní požadavky bezpečnosti elektrických zařízení. V případě nutnosti zkontrolujte splnění příslušných požadavků.





Poznámky:

- Pokud dojde k poškození jakýchkoliv částí, kontaktujte prodejce nebo autorizovanou opravnu;
V případě jakéhokoliv poškození jednotku vypněte, odpojte od elektrické sítě a kontaktujte prodejce nebo autorizovanou opravnu;

Zajistěte řádné uzemnění napájecího kabelu.

Pokud je poškozen napájecí kabel, jednotku vypněte a odpojte od elektrické sítě. Musí se vyměnit u prodejce nebo autorizované opravny

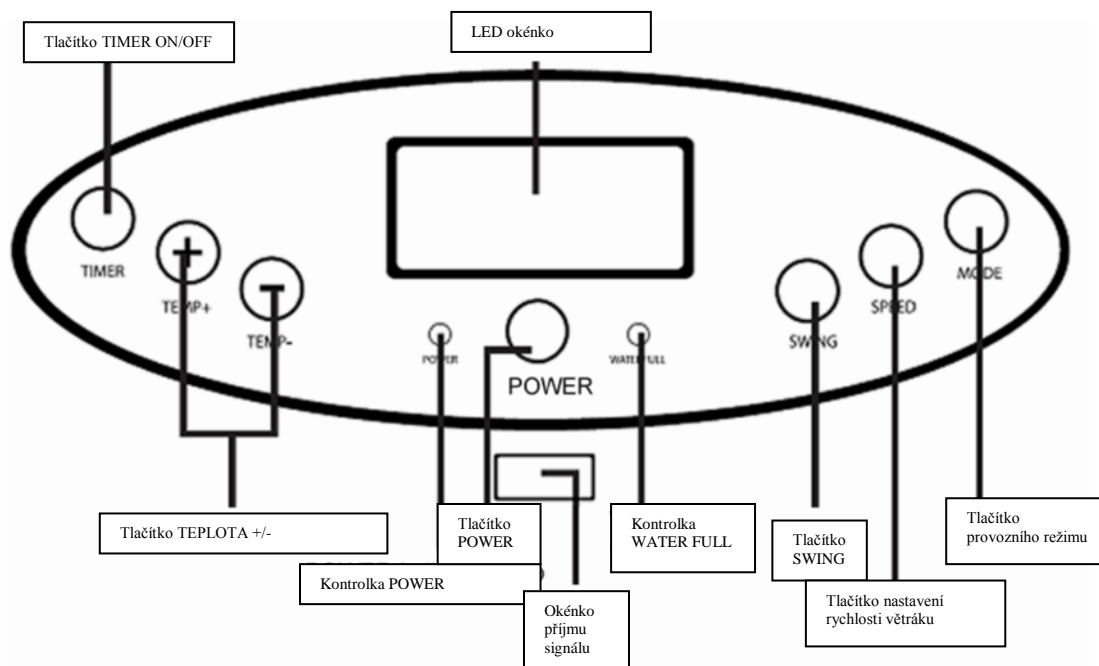


Příslušenství		Množství
Díly	Název dílu	
	Hadice pro odvod vzduchu	
	Plochá fixační spona	
	Čtyřhranná fixační spona	
	Montážní deska	1

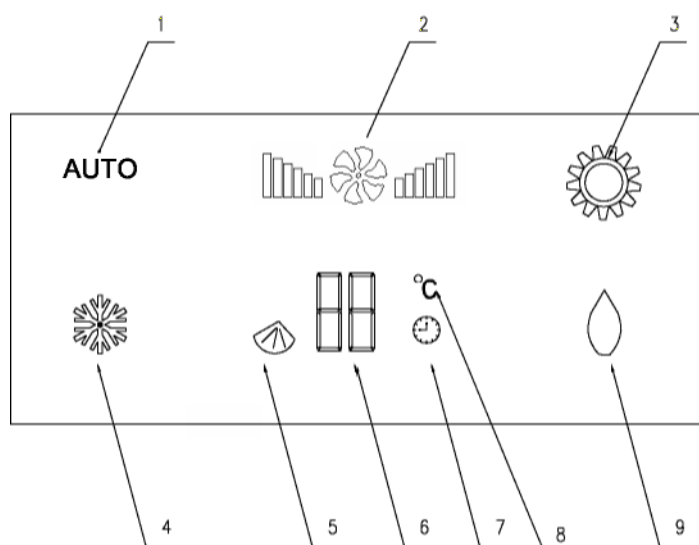
Obr. 2

Po vybalení prosím zkontrolujte, zda výše uvedené příslušenství nechybí a v instalačních pokynech tohoto návodu k použití zjistíte jejich účel.

Vzhled a funkce ovládacího panelu



Obslužný displej



1	Ikona automatického režimu	Zelená
2	Ikona výběru objemu vzduchu	Dle zobrazené hodnoty
3	Ikona režimu ohřevu	Červená
4	Ikona režimu chlazení	Zelená
5	Ikona kmitání	Zelená (volitelné)
6	Ikona hodnoty teploty a času	Zelená
7	Ikona časovače	Oranžová
8	Ikona teploty	Zelená
9	Ikona vysoušení	Oranžová

Návod k obsluze

Poučení:

- Rozsah provozních teplot:

MAXIMÁLNÍ VYTÁPĚNÍ MINIMÁLNÍ VYTÁPĚNÍ

DB/WB (27/--- 0/---

MAXIMÁLNÍ CHLAZENÍ MINIMÁLNÍ CHLAZENÍ

DB/WB () 35/24 16/12

1. Před použitím

Zkontrolujte řádné upevnění hadice odvodu vzduchu.

Upozornění pro funkce chlazení a odvlhčování:

- Při používání funkcí ochlazování a odvlhčování dodržujte mezi každým zapnutím a vypnutím prodlevu nejméně 3 minuty.
- Zkontrolujte správnou montáž vodního čerpadla.
- Zkontrolujte, zda napájení splňuje požadavky.
- Zásuvka je určena k použití se střídavým proudem (AC).
- Nesdílejte společnou zásuvku s jinými spotřebiči.
- Napájení je 220 stř. --240V 50Hz

2. Funkce chlazení

- - Držte tlačítko „Mode“ (Režim), dokud se neobjeví ikona „Cool“ (Chlad).
- Stiskem tlačítka „+“ nebo „-“ navolte požadovanou teplotu v místnosti. (1 6 - 3 1)
- Rychlost proudění vzduchu zvolíte stisknutím tlačítka „Fan Speed“ (Otáčky vent.)

3. Ovládání odvlhčování

Držte tlačítko „Mode“ (Režim), dokud nezačne blikat kontrolka odvlhčování

- Nastavte požadovanou teplotu na stávající teplotu místnosti mínus 2.

(1 6-3 1)

- Otáčky pohonu ventilátoru nastavte na stupeň LOW (NÍZKÉ).

4. Provoz vytápění (tato funkce není dostupná pro jednotku s pouze chladicí funkcí)

- Držte tlačítko „Mode“ (Režim), dokud se neobjeví ikona „Heat“ (Topení).
- Stiskem tlačítka „+“ nebo „-“ navolte požadovanou teplotu v místnosti. (1 6 -3 1)
- Rychlost proudění vzduchu zvolíte stisknutím tlačítka „Fan Speed“ (Otáčky vent.)

Činnost časovače

Nastavení zapnutí časovače:

- Je-li klimatizace vypnutá, stiskněte tlačítko „Timer“.
- - Dobu zapnutí lze nastavit v rozmezí 0-24 hodin.

Poté vyberte požadovaný čas zapnutí postupným zvyšováním o jednu hodinu pomocí tlačítek teploty.

Když na displeji bliká správný počet hodin, potvrďte svou volbu opětovným stisknutím tlačítka TIMER (ČASOVAČ).

Nastavení vypnutí časovače:

- Když je klimatizační zařízení zapnuté, stiskněte tlačítko „Timer“ (Časovač). Poté vyberte požadovaný čas vypnutí postupným zvyšováním o jednu hodinu pomocí tlačítek teploty.

Když na displeji bliká správný počet hodin, potvrďte svou volbu opětovným stisknutím tlačítka TIMER (ČASOVAČ). - - Čas vypnutí lze nastavit v rozmezí 0-24 hodin.



6 Vypouštění vodního čerpadla

Přístroj obsahuje vodní čerpadlo s funkcí samoodpařování. Ve většině případů se jakákoliv voda odpaří prostřednictvím vodního čerpadla s funkcí samoodpařování spolu s kompresorem.

- . Za výjimečně vlhkých podmínek může jednotka vytvořit více vody, než bude možné odpařit, a v takovém případě je nutné se řídit následujícími pokyny pro vypouštění samospádem.

7. Průběžné vypouštění samospádem

- Pokud plánujete jednotku delší dobu nepoužívat, odstraňte gumový čep z vypouštěcího otvoru ve spodní části jednotky a připojte vypouštěcí hadici ke spodní upevňovací svorce. Veškerá voda ve vodní nádrži odeče.

POZNÁMKA

- V celkem nepravděpodobném případě poškození vodního čerpadla lze použít vypouštění samospádem a za takové podmínky není vodní čerpadlo aktivováno. Efektivní provoz jednotky bude pokračovat.
- Za této podmínky připojte vypouštěcí hadici ke spodní upevňovací svorce a všechna voda ve vodní nádrži odeče ven. Můžete buď nechat vypouštěcí hadici trvale připevněnou k vývodu, nebo odstranit gumovou zátku, když je nádrž plná a alarm plné vodní nádrže aktivní.

8. Funkce alarmu plné vodní nádrže

Vnitřní vodní nádrž v klimatizačním zařízení je vybavena bezpečnostním spínačem vodní hladiny. Když vodní hladina ve vnitřní vodní nádrži dosáhne očekávané výšky, rozsvítí se kontrolka plné vodní nádrže.

Poznámka: Normální stav je, že se rozsvítí kontrolka plné vodní nádrže, když je zabudovaná vodní nádrž plná, neboť jednotka je v provozu při relativní vlhkosti až do 70%.

ÚDRŽBA

Před čištěním spotřebič vypněte a odpojte od elektrické sítě. Spotřebič lze čistit vlhkým hadříkem s kapkou čistícího prostředku, kterým se odstraní jakýkoliv prach nebo nečistoty z pouzdra. Nepoužívejte silné čisticí prostředky ani rozpouštědla, mohly by poškodit plastový povrch.

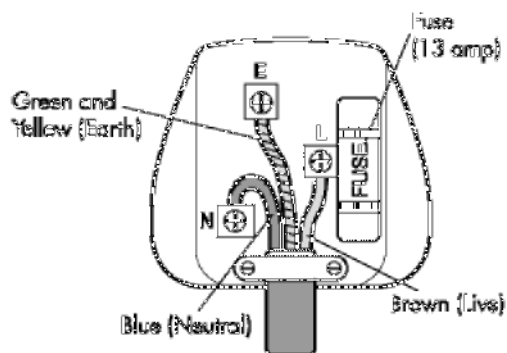
Čištění filtru:

Filtr je umístěn na zadním panelu spotřebiče. Odstraní ho odepnutím, poté odstraňte prach a nečistoty vysavačem. Filtr je nutné čistit každé dva týdny, aby byl zachován optimální výkon.

Použitím suchého kartáče 25mm (1“) odstraňte veškerý prach z mřížek.

Pokud se síťový kabel poškodí, je nutné jej vyměnit výrobcem nebo v autorizovaném servisním centru. V případě nutnosti výměny síťového kabelu postupujte následovně:

- Hnědý vodič zapojte do svorky označené „L“.
- Modrý vodič zapojte do svorky označené „N“.
- Zelenožlutý vodič zapojte do svorky označené symbolem uzemnění nebo „E“.
- Ujistěte se, že je správně umístěn držák kabelu (nad vnějším pláštěm kabelu) a že je pevně utažen.





CHYBOVÉ KÓDY

Pokud se na displeji objeví jakýkoliv chybový kód, podívejte se na stránku s řešením problémů níže.

USKLADNĚNÍ NA KONCI SEZÓNY.

Před uschováním spotřebiče vypusťte všechnu vodu a na pár hodin spusťte spotřebič v režimu „fan only“ (pouze ventilátor), aby došlo k jeho důkladnému vysušení. Vyčistěte filtr, odpojte kabel elektrické sítě, vložte spotřebič do originální krabice a skladujte ho ve vzpřímené poloze.

LIKVIDACE A RECYKLACE

Tento spotřebič nelikvidujte s domovním odpadem.

Většina místních úřadů má specifický systém likvidace odpadů pro spotřebiče a likvidace je pro konečného uživatele zdarma. Při výměně stávajícího spotřebiče za podobný nový spotřebič si může prodejce převzít starý spotřebič za účelem likvidace. Toto klimatizační zařízení obsahuje chladicí plyn R410a . Na konci životnosti musí dojít k likvidaci tohoto výrobku v souladu s místními nařízeními.

DIAGNOSTIKA ZÁVAD

Pokud CLIMATEASY 14 nefunguje, postupujte následovně:

Zkontrolujte řádné zapojení síťového kabelu v zásuvce a zapnutí zásuvky.

Po zapnutí jednotky dojde k časové prodlevě asi 1 minuty před spuštěním jednotky.

- **Jednotka se vypíná:**

Připojení k elektrické síti bylo odpojeno nebo selhalo

Bylo dosaženo cílové teploty.

Byl nastaven časovač.

Nádrž s vodou je plná (rozsvítí se kontrolka WATER FULL (VODA PLNÁ))

- **V režimu chlazení není produkován žádný**

chladný vzduch: Teplota v místnosti je nižší než

nastavená teplota

Jednotka se odmrazuje (potrvá pár minut, než bude pokračovat v provozu)

Zanesený filtr

- **Ochlazování je v horké dny nedostatečné**

Místnost vyhřívá nadměrné množství přímého slunečního světla

Okna nebo dveře jsou otevřené a do místnosti tak proudí horký vzduch

V místnosti je hodně lidí (každá osoba přispívá asi 75W k ohřívání vzduchu)

Elektrická zařízení v místnosti sálají teplo

- **Vytápění je v chladné dny nedostatečné**

Tepelné čerpadlo může efektivně vytápět pouze v případě, že je venkovní teplota nad 7 °C. Jednotka není určena jako hlavní způsob vytápění prostor.



- **Dálkové ovládání nefunguje:**

Zkontrolujte, zda jsou správně nainstalované baterie a zda nejsou vybité.

Zkontrolujte, zda je dálkové ovládání při používání namířeno na hlavní jednotku.

Odstraňování závad

Problémy	Pravděpodobná příčina	Navrhovaná řešení
1. JEDNOTKA SE NESPUSTÍ PO STISKNUTÍ TLAČÍTKA ON/OFF (ZAP/VYP).	- Kontrolka Water full (Voda plná) bliká a vodní nádrž je plná.	Vodu vypusťte z vodní nádrže.
	- Teplota v místnosti je vyšší než nastavená teplota. (Režim el. vytápění)	Teplotu znovu nastavte
	- Teplota v místnosti je nižší než nastavená teplota. (Režim chlazení)	Teplotu znovu nastavte
2. Nedostatečné chlazení	- Nejsou zavřeny dveře nebo okna.	Zkontrolujte, zda jsou zavřeny všechny dveře a okna.
	- V místnosti jsou zdroje tepla.	Odstraňte zdroje tepla, pokud možno
	- Hadice odvodu vzduchu není připojená nebo je zablokovaná.	Připojte nebo vyčistěte hadici odvodu vzduchu.
	- Nastavená teplota je příliš vysoká.	Teplotu znovu nastavte
	- Zablokovaný přívod vzduchu.	Vyčistěte přívod vzduchu.
3. Automatické vypnutí v režimu topení	- Tepelná ochrana, jakmile Teplota na výstupu vzduchu přesáhne 70 stupňů, jednotka se automaticky vypne.	Jednotku znovu zapněte při nižší pokojové teplotě.
4. Hlučnost	- Podložka není vodorovná nebo bez nerovností	Ustavte jednotku na vodorovný povrch bez nerovností, pokud možno.
	- Zevnitř klimatizace se ozývá zvuk způsobený prouděním chladicího média.	Jedná se o normální stav.
5. Kód E0	Snímač pokojové teploty je vadný	Vyměňte snímač pokojové teploty (jednotka může fungovat i bez výměny.)
6. Kód E2	1. Velmi vysoká vlhkost RH70%.	- Normální stav: vzduch je také vlhký; vypusťte manuálně a jednotku restartujte.

Poznámka: V případě poruchy kontaktujte prodejce, od kterého jste výrobek koupili.



TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Rozměry:	440×410×830 mm
Čistá hmotnost:	31kg
Elektrické napájení:	240V ~
Příkon (chlazení):	1450 W
Příkon (vytápění):	1500 W
Provozní proud (chlazení)	6,6A
Provozní proud (vytápění)	6,8A
Topný výkon:	4100W (14000 BTU/hod)
Chladicí výkon:	4100W (14000 BTU/hod)
Výkon při odvlhčování:	36 litrů/den
Provozní teplota (chlazení):	16 - 32 °C
Provozní teplota (vytápění):	7 - 27 °C
Průtok vzduchu:	450 m ³ /h
Chladicí médium:	R410a (620 g)

SERVISNÍ ZÁRUKA

Společnost Cottage Stores LLP zaručuje, že je výrobek prostý vad v materiálu i provedení po dobu dvanácti měsíců.

Pokud by tato jednotka byla provozována za jiných než doporučených podmínek, při jiných napětích, než která jsou vyznačena na jednotce, nebo pokud by došlo k jakémukoliv pokusu o servisní zásah nebo změnu jednotky, bude záruka považována za neplatnou. **Upozornění:** jakýkoliv pokus o prodloužení hadice odvádějící vzduch povede k propadnutí záruky.

Vámi zakoupený výrobek se může v některých případech od ilustrací mírně lišit. Tato záruka nemá vliv na vaše zákonná práva, jen je doplňuje. Pokud máte s tímto výrobkem jakýkoliv problém, **v první řadě kontaktujte prodejce, od kterého jste výrobek koupili.**

Koolbreeze Division
Cottage Stores LLP
Claverdon Cottage
The Green, Claverdon CV35 8LL
Spojené království